



# 2017년 농식품 해외시장 맞춤형조사

Product : 고추(Chili)

Country : 싱가포르(Singapore)

# Contents

<b>I. 시장 통계</b> .....	3
1. 통계분석 기준 설정 .....	5
2. 무역통계 종합분석 .....	6
3. 품목통계 종합분석 .....	7
<b>II. 경쟁제품 현지조사</b> .....	8
1. 경쟁제품 선정 .....	10
2. 정량 분석 .....	11
3. 정성 분석 .....	12
4. 현지 방문 조사자료 .....	13
<b>III. 라벨링 정보</b> .....	18
1. 라벨 표기사항 .....	20
2. 라벨링 예시 .....	22
<b>※ 참고문헌</b> .....	23

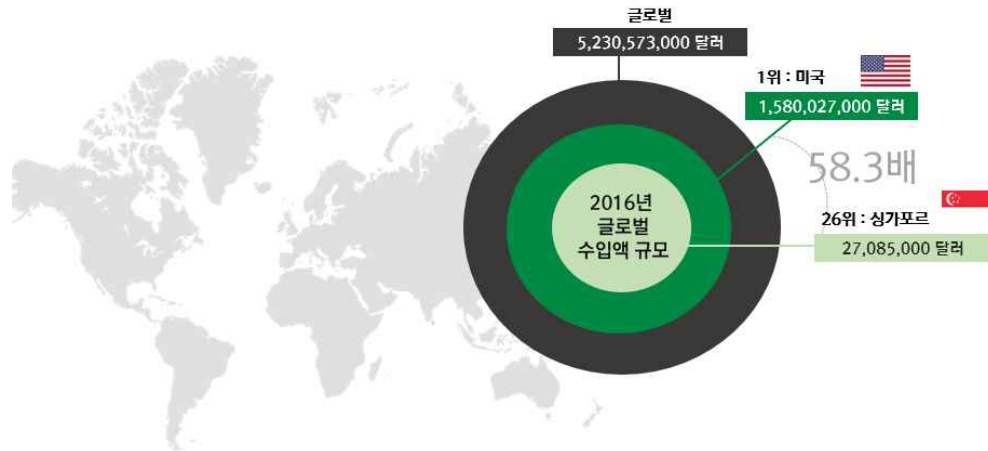


# I. 시장 통계

## ※ 시장 통계 OVERVIEW

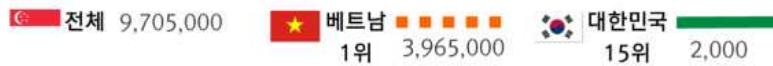
1. 통계분석 기준 설정
2. 무역통계 종합분석
3. 품목통계 종합분석

# 시장 통계 OVERVIEW



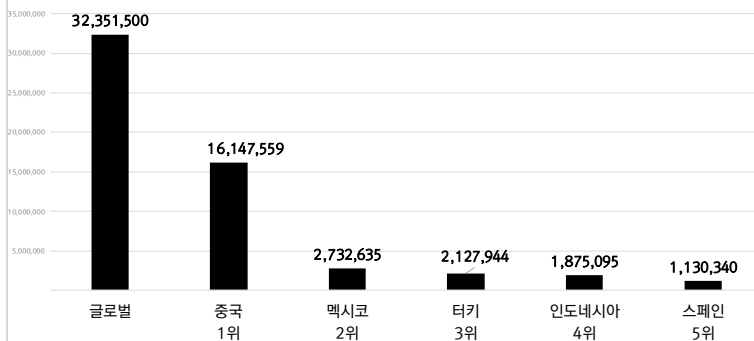
2016년 싱가포르 내 HS CODE 0709.60.90 품목 수입액 규모

(단위: 달러)



## ▶ 2014년 국가별 고추 생산량

(단위: 톤)



글로벌 수입규모  
미국 1위, 싱가포르 26위  
싱가포르 수입상대국,  
베트남 1위, 한국 15위  
2014년 글로벌 고추 생산량  
중국 1위, 싱가포르 생산량 없음

# 1. 통계분석 기준 설정

## HS CODE 확인 사이트

1	한국 관세법령정보포털 3.0 unipass.customs.go.kr /clip/index.do
2	TradeNAVI www.tradenavi.or.kr
3	싱가포르 관세청 www.customs.gov.sg

## 고추 통계 기준 설정

고추 품목의 시장성 판단을 위해 통계 조사를 진행함. 글로벌 및 싱가포르의 수입통계 확인을 위해 HS CODE를 통계 기준으로 설정하고 조사 대상국의 시장 규모 파악을 위해 품목 키워드를 조사 기준으로 설정함.

## 수입 통계 기준, HS CODE 0709.60.90으로 설정

글로벌 및 싱가포르 내 고추의 수요 파악을 위해 전 세계 공통인 HS CODE 6자리 0709.60의 합계를 수입통계 분석 기준으로 설정함. HS CODE 0709.60.90 해당 품목은 고추류<캡시컴속 또는 피멘타속의 열매>의 기타를 기준으로 설정함

표 1.1 : 고추 항목별 통계 기준 설정

분류	조사 항목	통계 기준	
무역 통계	글로벌 수입규모 및 성장률	HS CODE	0709.60
	싱가포르 수입규모 및 성장률		0709.60.90
품목 통계	국가별 고추 생산량	품목 키워드	Chili Production

표 1.2 : 싱가포르 내 고추 HS CODE 분류

국가	HS CODE	품명
한국	0709	그 밖의 채소(신선한 것이나 냉장한 것으로 한정함)
	0709.60	고추류[캡시컴(Capsicum)속]의 열매나 피멘타(Pimenta)속의 열매
	0709.60.9000	기타
싱가포르	0709	신선 또는 냉장한 기타 채소.
	0709.60	- 고추류<캡시컴속 또는 피멘타속의 열매>
	0709.60.90	기타

출처 : 한국 관세법령정보포털 3.0(unipass.customs.go.kr/clip/index.do)

1. 의뢰사 제품에 적합한 HS CODE를 확인하는 방법에는 한국 관세무역개발원에서 발간한 '관세율표/관세율표해설서/HS 품목별 수출입통관편람'을 통하거나 관세청 UNI-PASS 홈페이지 '품목분류정보'를 검색하거나 관세청 '관세법령정보포털 3.0'을 활용하는 법 등이 있음. 법적인 효력을 가진 HS CODE를 확정하기 위해서는 관세청 관세평가분류원장에게 신청하는 방법이 있음

## 2. 무역통계 종합분석

### 글로벌 수입 통계 분석

표 1.3 : 글로벌 HS CODE 0709.60 수입액 규모 및 비중(2014~2016)

(단위 : 달러, %)



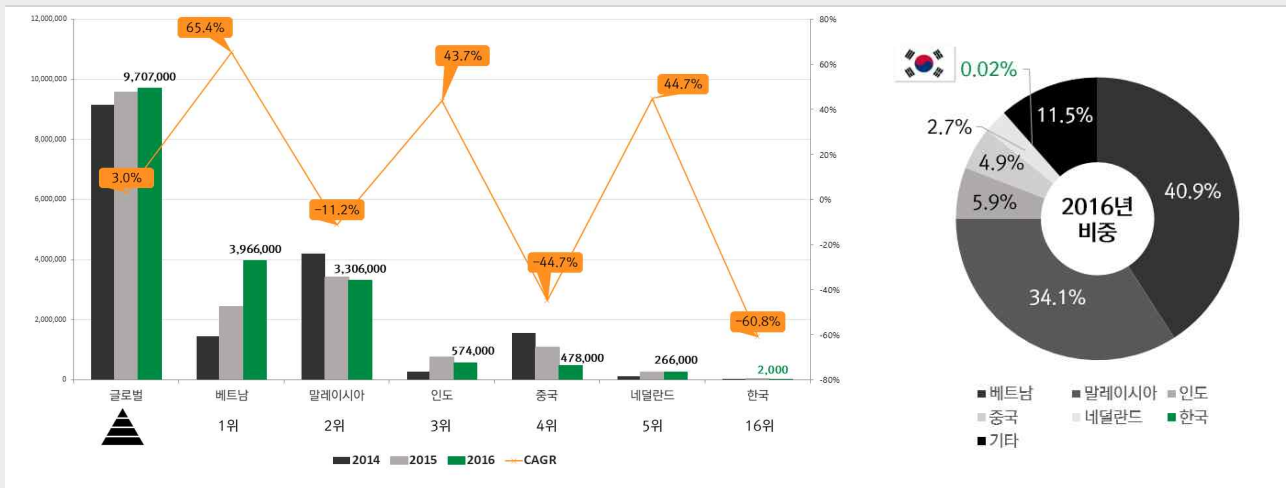
출처 : International Trade Centre(www.trademap.org)

- 2016년 기준 HS CODE 0709.60 품목의 글로벌 수입규모는 52억 3,057만 3,000달러로 2014년부터 2016년까지 연평균 0.8%의 성장세를 기록함
- 2016년 기준 해당 품목의 싱가포르 수입규모는 전체 수입액의 0.5%를 차지하고 있으며, 수입 상대국 1위, 2위를 기록한 미국과 독일이 각각 30.2%, 15.5%를 차지함

### 싱가포르 수입 통계 분석<sup>2</sup>

표 1.4 : 싱가포르 HS CODE 0709.60.90 수입액 규모 및 비중(2014~2016)

(단위 : 달러, %)



출처 : Global Trade Atlas(www.gtis.com)

- 2016년 기준 싱가포르 내 HS CODE 0709.60.90 품목의 최대 수입국은 베트남으로 144만 9,000달러의 수입액을 기록함
- 2016년 기준 한국산의 수입 규모는 2,000달러로 2014년부터 2016까지 연평균 60.8%의 하락추세임. 수입 상대국 중 0.02%를 점유하여 16위에 등극함

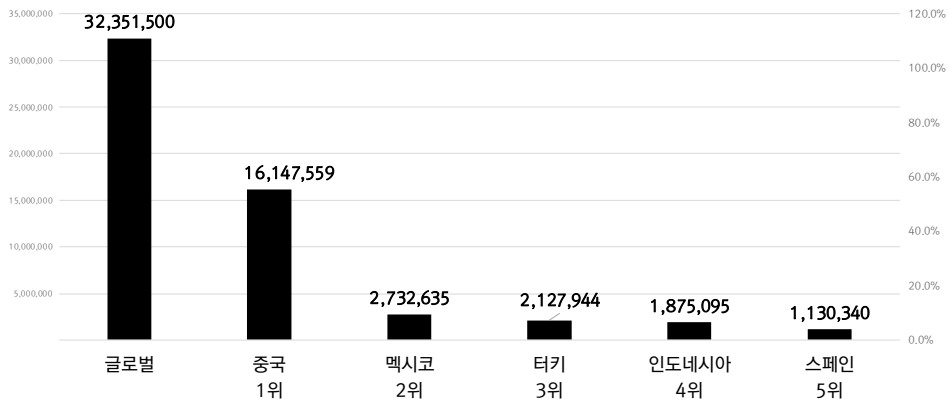
2. International Trade Centre에서 HS CODE 0709.60.90 품목의 싱가포르 수입 통계를 분석한 결과, 동 품목의 글로벌 수입 통계와 달리 싱가포르 수입 통계는 2016년만 제공하고 있음. 이에 Global Trade Atlas를 조회하여 최신 3개년 정보로 확인된 2014 ~ 2016년 자료를 기준으로 작성함

### 3. 품목통계 종합분석

#### 2014년 국가별 고추 생산량

표 1.5 : 국가별 고추 생산량(Chili Production)(2014)

(단위 : 톤)



출처 : FAOSTAT(www.fao.org)

- 글로벌 리서치기관 FAOSTAT에 의하면, 2014년 기준 글로벌 고추 생산량은 3,235만 1,500톤을 기록하였으며 중국과 멕시코가 각각 1,614만 7,559톤, 273만 2635톤으로 1위와 2위를 차지함

※ 2015~2017년 이후 통계치가 존재하지 않아 최신 통계인 2014년을 기준으로 함

※ 싱가포르 고추 생산량 통계는 공식적으로 발표되지 않음



## Ⅱ. 경쟁제품 현지조사

### ※ 경쟁제품 현지조사 OVERVIEW

1. 경쟁제품 선정
2. 정량 분석
3. 정성 분석
4. 현지 방문 조사자료



# 경쟁제품 현지조사 OVERVIEW






\* 중량 평균값은 원산지 구분 없이 도출된 결과임

	제품명	제조사	원산지
1	Certifies Organic Chillies Red	Zenxin Organic	스페인
2	Certifies Organic Chillies Green	Zenxin Organic	스페인
3	Sakura Green Chilli	Sakura(Sin Yang Food Pte Ltd)	말레이시아
4	Sakura Red Chilli	Sakura(Sin Yang Food Pte Ltd)	말레이시아
5	Red Chilli	Cultured Greens(Hu Lee Impex pte ltd)	말레이시아
6	Green Chilli Padi	Pasar	태국
7	Red Chilli Padi	Pasar	태국
8	Red Chilli	Pasar	태국
9	Green Pepper	Shishitou	일본

# 1. 경쟁제품 선정

## 방문 매장 선정

슈퍼마켓 Cold Storage	슈퍼마켓 FairPrice	슈퍼마켓 ISETAN supermarket
		
4 Hillview Rise, Singapore 669554	#B2-67 Hillion Mall, 678278, 17 Petir Rd	3 Westgate #b2-01 608532, Gateway Dr

출처 : 현지방문조사(Cold Storage, FairPrice, ISETAN supermarket) 2017.07)

## 현지 매장 방문을 통한 경쟁제품 9개 선정<sup>3)</sup>

	제품명	제조사	원산지
1	Certifies Organic Chillies Red	Zenxin Organic	스페인
2	Certifies Organic Chillies Green	Zenxin Organic	스페인
3	Sakura Green Chilli	Sakura(Sin Yang Food Pte Ltd)	말레이시아
4	Sakura Red Chilli	Sakura(Sin Yang Food Pte Ltd)	말레이시아
5	Red Chilli	Cultured Greens(Hu Lee Impex pte Ltd)	말레이시아
6	Green Chilli Padi	Pasar	태국
7	Red Chilli Padi	Pasar	태국
8	Red Chilli	Pasar	태국
9	Green Pepper	Shishitou	일본

## 분석 지표 설정 - 4개 항목

정량지표		정성지표	
1	중량(g)	3	원산지
2	가격(원)	4	포장형태

3. 수출입통계의 경우 HS CODE 0709.60.90 품목으로 집계되었으며 해당 품목은 고추류 중에서도 기타 품목이 포함되어 집계된 수치임. 본 현지조사에서는 조사 제품인 고추 제품의 동종 및 유사제품을 대상으로 조사하였으며 B2B 채널로 유통되는 제품이 아닌 B2C 유통매장을 대상으로 조사를 진행하기 때문에 수출입 통계에서 수입액 1위를 차지한 국가의 제품은 조사되지 않을 수 있음

## 2. 정량 분석

### 싱가포르 내 유통 중인 고추, 100g당 가격 평균 1,821원<sup>4</sup>.

싱가포르 내 판매가 확인된 경쟁제품의 중량당 가격을 분석한 결과 스페인산 2개, 말레이시아산 3개, 태국산 3개, 일본산 1개로 총 9개 제품의 100g당 평균 가격은 약 1,821원으로 산출됨

스페인산 2개 제품의 100g당 평균가격은 약 3,730원, 말레이시아산 3개 제품의 100g당 평균가격은 약 960원, 태국산 3개 제품의 100g당 평균가격은 약 663원, 일본산 1개 제품의 100g당 가격은 4,062원임

100g당 가격이 가장 비싼 제품은 일본 Shishitou업체의 Green Pepper제품으로 100g당 가격은 4,062원임. 반면 가장 저렴한 제품은 태국 Pasar의 Green Chilli Padi으로 동량 대비 약 15.3% 수준인 622원으로 조사됨

현지 슈퍼마켓에서 조사된 9개 경쟁 제품의 중량 평균은 133.3g이며, 제품 유통기한은 제품 특성상 확인이 불가능함

표 2.1 : 원산지별 중량(100g) 당 가격

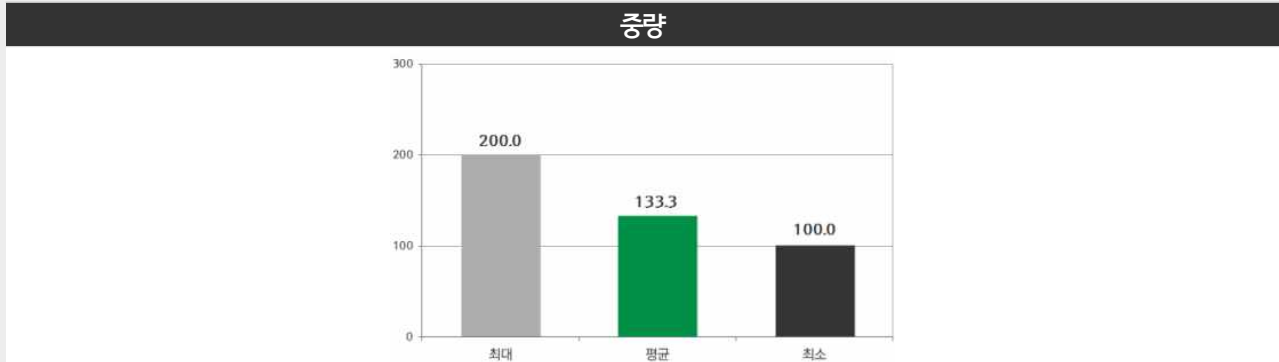
(단위 : 원)



출처 : 현지방문조사(Cold Storage, Fairprice, ISETAN supermarket) 2017.07), 9개 제품 기준

표 2.2 : 중량 최대·최소·평균값<sup>5</sup>.

(단위 : g)



출처 : 현지방문조사(Cold Storage, Fairprice, ISETAN supermarket) 2017.07), 9개 제품 기준

4. 1(SGD) = 828.91원(KRW) (KEB하나은행 고시기준, 2017.08.04 경쟁제품 가격 분석을 위해 현지 화폐단위인 'SGD'를 한화로 전환하여 제시함)

5. 중량의 평균은 원산지 구분 없이 도출된 결과임. 신선 제품의 특성상 제조날짜와 유통기한 확인이 불가능함

### 3. 정성 분석

#### 고추 및 야채류, 대다수 플라스틱 포장재 사용 중

싱가포르 내 9개의 수입 경쟁제품 중 9개 모두 제품이 플라스틱 파우치로 확인되었음

#### 경쟁제품 중 식품첨가물 첨가된 제품 전무

9개의 제품 중 대다수 제품이 일반 고추 제품이며 나머지 2개의 제품이 유기농 고추 제품으로 나타남

#### 원산지

싱가포르 현지 조사 결과, 9개 제품 모두 수입산이었으며, 그 중 7개 제품이 말레이시아, 태국, 일본 등 아시아산으로 구성됨

표 2.3 : 경쟁제품 패키지 분류



표 2.4 : 경쟁제품 원산지



제품명	원산지	원산지 비중
Certifies Organic Chillies Red	스페인	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 스페인</li> <li>■ 말레이시아</li> <li>■ 태국</li> <li>■ 일본</li> </ul>
Certifies Organic Chillies Green	스페인	
Sakura Green Chilli	말레이시아	
Sakura Red Chilli	말레이시아	
Red Chilli	말레이시아	
Green Chilli Padi	태국	
Red Chilli Padi	태국	
Red Chilli	태국	
Green Pepper	일본	

출처 : 현지방문조사(Cold Storage, Fairprice, ISETAN supermarket) 2017.07), 9개 제품 기준





## 4. 현지 방문 조사자료

### 현지 조사 정보

싱가포르 유통매장 방문을 통해 조사된 제품의 기본 스펙 및 취급업체 정보를 다음과 같이 제공함. 고추 제품의 특성상 제조일자와 수입사 정보는 확인되지 않음

분류		제품 01	제품 02
제품이미지	앞면		
	뒷면	-	-
제품스펙	제조사명	Zenxin Organic	Zenxin Organic
	제품명	Certifies Organic Chillies Red	Certifies Organic Chillies Green
	중량(g)	100	100
	가격(SGD)	4.50	4.50
	외장재	플라스틱 파우치	플라스틱 파우치
	원산지	스페인	스페인
취급처	판매확인 매장	Hillview Market Place(Cold Storage)	Hillview Market Place(Cold Storage)





## 4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 03	제품 04
제품이미지	앞면		
	뒷면		
제품스펙	제조사명	Sakura(Sin Yang Food Pte Ltd)	Sakura (Sin Yang Food Pte Ltd)
	제품명	Sakura Green Chilli	Sakura Red Chilli
	중량(g)	200	200
	가격(SGD)	1.80	1.95
	외장재	플라스틱 파우치	플라스틱 파우치
	원산지	말레이시아	말레이시아
취급처	판매확인 매장	FairPrice	FairPrice

## 4. 현지 방문 조사자료



분류		제품 05	제품 06
제품이미지	앞면		
	뒷면		
제품스펙	제조사명	Cultured Greens(Hu Lee Impex pte ltd)	Pasar
	제품명	Red Chilli	Green Chilli Padi
	중량(g)	100	100
	가격(SGD)	1.60	0.75
	외장재	플라스틱 파우치	플라스틱 파우치
	원산지	말레이시아	태국
취급처	판매확인 매장		
		Isetan Supermarket	FairPrice

## 4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 07	제품 08
제품이미지	앞면		
	뒷면		
제품스펙	제조사명	Pasar	Pasar
	제품명	Red Chilli Padi	Red Chilli(Green Chilli도 판매)
	중량(g)	100	200
	가격(SGD)	0.80	1.70
	외장재	플라스틱 파우치	플라스틱 파우치
	원산지	태국	태국
취급처	판매확인 매장	FairPrice	FairPrice



## 4. 현지 방문 조사자료

분류		제품 09
제품이미지	앞면	
	뒷면	
제품스펙	제조사명	Shishitou
	제품명	Green pepper
	중량(g)	100
	가격(SGD)	4.90
	외장재	플라스틱 파우치
	원산지	일본
취급처	판매확인 매장	Isetan Supermarket



## Ⅲ. 라벨링 정보

### ※ 라벨링 정보 OVERVIEW

1. 라벨 표기사항
2. 라벨링 예시

# 라벨링 정보 OVERVIEW

## 싱가포르 포장식품 라벨링 필수 표기사항



- 제품명
- 구성성분
- 순 중량
- 수입업자의 업체명 및 주소
- 원산지
- 유통기한
- 영양 성분 표시
- 보관방법

출처 : 현지방문조사(Fair Price, 2017.07)

출처 : 싱가포르 농식품 검역청(www.ava.gov.sg)

## 싱가포르 포장식품 라벨링 상세 표기사항

항목	설명
표기 언어	영어
글자 크기	식품명, 구성성분, 순중량 및 식용색소 함유량은 글자 최소 높이가 1.5mm여야 하며 바탕이 열을 때는 짙은 색, 바탕이 짙을 때는 옅은 색 글자로 인쇄되어야 함
제품명 또는 설명	식품의 일반 명칭으로 실제 제품이 무엇인지 알 수 있어야 함. 식품의 성질과 관계없는 상표 및 브랜드를 사용할 경우, 식품의 일반 명칭이 별도로 표시되어야 함
구성 성분	제품을 구성하는 모든 재료가 기록되어야 함. 가급적이면 각각의 함유량을 표시하고 함유량이 많은 성분부터 순차적으로 기록하는 것이 좋음
순 중량	음료를 제외한 모든 식품은 순 중량이 표시되어야 함
수입업자의 업체명 및 주소	싱가포르 내 수입자, 유통자, 대리점 등은 상호 및 주소, 전화번호가 기재되어 있어야 함
원산지	수입식품은 원산지가 표시되어야 하며 국가명으로 표시함(도시, 지역명 불가)
유통기한	Use By, Sell By, Expiry By, Best Before 등으로 반드시 유통기한을 표시하여야 하며 글자 높이는 3mm 이상이어야 함
표시 위치	'쉽게 보여야 한다'라는 규정 이외에 별다른 규정은 없음

출처 : 싱가포르 농식품 검역청(www.ava.gov.sg)

6. 싱가포르는 신선식품에 대한 라벨링 규정이 확인되지 않아 더 넓은 범주인 포장식품 라벨링 규정과 현지조사결과 경쟁제품에 공통적으로 포함된 라벨링 표시사항을 반영하여 작성함

# 1. 라벨 표기사항

## 라벨 정보 확인

기관명 : 싱가포르 농식품 검역청  
사이트 : [www.ava.gov.sg](http://www.ava.gov.sg)

## 싱가포르 농식품 검역청, 2017 식품 법규 개정안 발표

싱가포르 내에서 판매되는 모든 식품은 싱가포르 식품 관련법(Singapore Food Regulations)에 따라 라벨링 법규를 준수하여야 함. 신선식품에 대한 상세 라벨링 규정은 확인되지 않아 더 넓은 범주인 포장식품 라벨링 규정을 기반으로, 현지 조사 결과 경쟁제품에 공통적으로 포함된 라벨링 사항을 반영하여 작성함. ‘고추’의 경쟁제품 현지조사 결과 포함된 공통적인 라벨링 목록은 제품명, 순 중량, 유통업체 또는 포장업체, 원산지 등의 간략한 정보가 확인됨

싱가포르 농식품 검역청의 ‘2017 식품 법규 개정안’ 발표에 따르면, 동 개정안은 포장식품의 유통기한, 특수목적 식품, 영양 성분 표기법 수정을 포함하고 있음. 포장식품의 유통기한은 글자 크기가 3mm 이상인 문자로 포장지에 양각 처리를 하거나 영구적으로 표기되어야 함. 또한, 유통기한이 보관 장소에 따라 달라지는 경우, 해당 식품의 보관 장소를 라벨 또는 포장지에 기재해야 함. 한편, 제품 포장에 영양 강조표시나 건강기능식품 표시가 있다면, 영양성분표 라벨이 필요함. 필수 표기 항목은 에너지, 단백질, 지방, 탄수화물이며, 이를 제외한 다른 영양 성분이 식품의 주요 영양 강조표시 성분이면 해당 성분도 기재해야 함

한편 싱가포르 농식품 검역청은 싱가포르 내 고등교육기관과 연계하여 자문위원을 두어 수출업자 및 생산자가 라벨링 규정을 준수할 수 있도록 지원하고 있음

## 유기농 식품의 경우, 수출국의 유기농 인증서 필요

라벨링에 유기농 혹은 이와 유사한 의미를 부여하고 싶은 경우, 이는 국제식품규격위원회(CODEX)의 국제 표준 규정을 따르며, 모든 유기농 식품의 수입 시 수출 국가의 유기농 인증 서류를 제출해야 함. 싱가포르 식품안전청(AVA)에 따르면 싱가포르 내에서 별도로 유기농 인증 신청은 하지 않아도 되며, 수출국의 유기농 인증 서류를 제출하면 인정됨

# 1. 라벨 표기사항

표 3.1 : 싱가포르 포장식품 라벨 표기사항 상세

항목	설명
표기 언어	영어
글자 크기	식품명, 구성성분, 순 중량 및 식용색소 함유량은 글자 최소 높이가 1.5mm여야 하며 바탕이 열을 때는 짙은 색, 바탕이 짙을 때는 옅은 색 글자로 인쇄되어야 함
제품명 또는 설명	식품의 일반 명칭으로 실제 제품이 무엇인지 알 수 있어야 함. 식품의 성질과 관계없는 상표 및 브랜드를 사용할 경우, 식품의 일반 명칭이 별도로 표시되어야 함
구성 성분	제품을 구성하는 모든 재료가 기록되어야 함. 가급적이면 각각의 함유량을 표시하고 함유량이 많은 성분부터 순차적으로 기록하는 것이 좋음
순 중량	음료를 제외한 모든 식품은 순 중량이 표시되어야 함
수입업자의 업체명 및 주소	싱가포르 내 수입자, 유통자, 대리점 등은 상호 및 주소, 전화번호가 기재되어 있어야 함
원산지	수입식품은 원산지가 표시되어야 하며 국가명으로 표시함(도시, 지역명 불가)
유통기한	Use By, Sell By, Expiry By, Best Before 등으로 반드시 유통기한을 표시하여야 하며 글자 높이는 3mm 이상이어야 함
표시 위치	'쉽게 보여야 한다'라는 규정 이외에 별다른 규정은 없음

출처 : 싱가포르 농식품 검역청(www.ava.gov.sg)

## 2. 라벨링 예시

### 라벨링 예시



출처 : 현지방문조사(Fair Price, 2017.07)



출처 : 현지방문조사(Giant, 2017.07)

## ※ 참고 문헌

### ※ 참고 사이트

1. 한국 관세청	<a href="http://www.customs.go.kr">www.customs.go.kr</a>
2. 한국 관세법령정보포털 3.0	<a href="http://unipass.customs.go.kr/clip/index.do">unipass.customs.go.kr/clip/index.do</a>
3. International Trade Centre	<a href="http://www.trademap.org">www.trademap.org</a>
4. FAOSTAT	<a href="http://www.fao.org">www.fao.org</a>
5. 싱가포르 농식품 검역청(AVA)	<a href="http://www.ava.gov.sg">www.ava.gov.sg</a>
6. 한국 관세법령정보포털 3.0	<a href="http://unipass.customs.go.kr/clip/index.do">unipass.customs.go.kr/clip/index.do</a>
7. TradeNAVI	<a href="http://www.tradenavi.or.kr">www.tradenavi.or.kr</a>
9. 싱가포르 관세청	<a href="http://www.customs.gov.sg">www.customs.gov.sg</a>